

## Un musée implanté sur un site riche en histoire

C'est sur ce terrain d'aviation, créé en 1915 pour les besoins de la guerre, que les compagnies aériennes lanceront, dès 1919, les premières liaisons vers Bruxelles et Londres. Ce site témoigne également de la disparition de Nungesser et Coli mais aussi du succès de Lindbergh au-dessus de l'Atlantique nord en 1927. Enfin, c'est là qu'est construite en 1937 l'aérogare conçue et réalisée par l'architecte Labro, et qui constitue aujourd'hui un site protégé au titre des monuments historiques. Des courts et longs courriers de passagers comme de fret ont ainsi atterri et décollé quotidiennement de cet aéroport jusqu'en 1981. À cette date, le musée de l'Air est installé sur le site depuis six ans. En 1983, avec la création du hall dédié à l'espace, le musée devient musée de l'Air et de l'Espace. Il est aujourd'hui encore en lien avec l'histoire contemporaine de l'aviation puisqu'il jouxte l'aéroport de Paris-Le Bourget, exclusivement dédié à l'aviation d'affaires. Depuis le tarmac du musée et bientôt depuis la tour du contrôle historique, le visiteur peut donc assister au décollage et à l'atterrissage de ces vols privés.

### A museum created on a site with a rich history

On this airfield created in 1915 for the needs of the war, the first airline connections to Brussels and London were launched in 1919. This site was also witness to the disappearance of Nungesser and Coli, but also to the success of Lindbergh over the North Atlantic in 1927. Then in 1937, the terminal building designed and built by the architect Labro was inaugurated, and it is now a protected site of historical monuments. Short and long-haul passenger and freight couriers thus landed and took off daily from this airport until 1981. At that date, the Museum of Air had settled on the site for six years. In 1983, a hall dedicated to space exploration was created, and the museum thus became the National Air and Space Museum of France. It is also connected with the contemporary history of aviation as it adjoins the Paris-Le Bourget airport, dedicated exclusively to business flights. Visitors can watch the take-off and landing of these private jets from the tarmac of the museum and soon from the historical control tower.

## INFORMATIONS PRATIQUES

### Musée de l'Air et de l'Espace

Aéroport Paris – Le Bourget  
3, esplanade de l'Air et de l'Espace  
93350 Le Bourget

### Restaurant et boutique sur place.

Le musée est ouvert toute l'année (sauf le 1<sup>er</sup> janvier et le 25 décembre), du mardi au dimanche :  
de 10h à 17h du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars  
de 10h à 18h du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre

## PRACTICAL INFORMATION

### National Air and Space Museum Paris-Le Bourget Airport

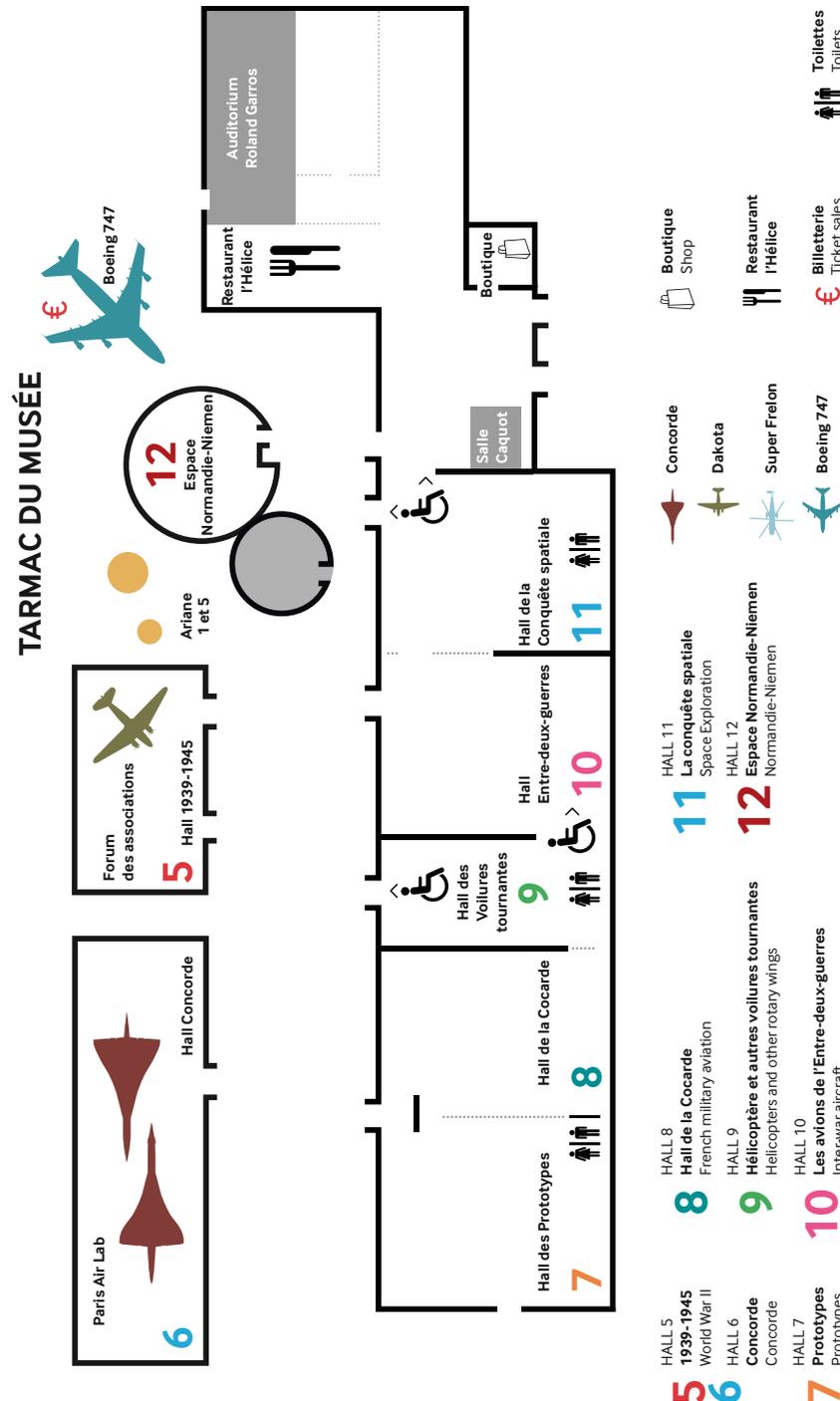
3, esplanade de l'Air et de l'Espace  
93350 Le Bourget

### Restaurant and museum shop on-site.

The museum is open all year (except on 1<sup>st</sup> January and 25 December) from Tuesday to Sunday:  
from 10am to 5pm between 1<sup>st</sup> October to 31<sup>st</sup> March  
from 10am to 6pm from 1<sup>st</sup> April to 30 September

Et aussi des animations toute l'année :  
**Planète Pilote (espace enfants 7-12 ans), séances de planétarium et ateliers simulateurs**  
[www.museeairespace.fr](http://www.museeairespace.fr)

Enjoy other museum activities throughout the year:  
Children's play area "Planète Pilote", screenings at the planetarium and simulators



Crédits photos :  
Musée de l'Air et de l'Espace - Aéroport Paris-Le Bourget / Alexandre Fernandes / Vincent Pandellé  
Conception maquette :  
Musée de l'Air et de l'Espace - Aéroport Paris-Le Bourget / Frédéric Cabeza

# PLAN DU MUSÉE MUSEUM MAP

À faire pendant le Salon  
Things to do during the Show



MUSÉE  
AIR +  
ESPACE  
AÉROPORT PARIS – LE BOURGET



[museeairespace.fr](http://museeairespace.fr)

## VISITES GUIDÉES

### Hall de la conquête spatiale

Du 17 au 20 juin à 10h

Durée : 1h

Du 21 au 23 juin à 10h et 12h

Durée : 1h

RDV à l'entrée du Hall de la conquête spatiale



### Le centenaire de l'aéroport Paris-Le Bourget et l'histoire du SIAE

Du 17 au 20 juin à 11h30

Du 21 au 23 juin à 11h30 et 16h30

RDV à l'accueil du musée



### Présentation des deux Concorde

Par l'Association des Amis du musée de l'Air et de l'Espace

Du 17 au 23 juin

Toute la journée

RDV avant l'accès aux avions, dans le Hall Concorde

### Visite guidée du Boeing 747

Par l'Association des Amis du musée de l'Air et de l'Espace

Du 17 au 23 juin

Toute la journée

RDV au bord du Boeing 747



## GUIDED TOURS (IN FRENCH)

### The Space Exploration Hall

Departure at 10am from 17 to 20 June (duration: 1h)

Departure at 12pm from 21 to 23 June (duration: 1h)

Meeting point: entrance of the Space Exploration Hall

### The centenary of the Paris-Le Bourget airport and the history of Paris Air Show

Departure at 11.30am from 17 to 20 June

Departure at 11.30am and at 4.30pm from 21 to 23 June

Meeting point: welcome desk of the museum

### Presentation of the museum's two Concorde

By the Association of the Friends of Air and Space Museum

From 17 to 23 June, all day

Meeting point: in the line to board the planes, Hall Concorde

### Guided tour of Boeing 747

By the Association of the Friends of Air and Space Museum

From 17 to 23 June, all day

Meeting point: on-board Boeing 747

## EXPOSITIONS

Pendant le salon, deux expositions-accrochages sont proposées au public dans le Hall Entre-deux-guerres.

L'exposition-accrochage « **Les Peintres de l'Air** » célébrera les artistes du XX<sup>e</sup> siècle ayant consacré leur talent à l'iconographie aérienne, à travers une sélection d'œuvres de peintres de l'armée de l'air issues des collections du musée de l'Air et de l'Espace. L'exposition des panneaux « **La Mission Faure** » commémorera le centenaire de la Mission Militaire Française d'Aéronautique menée en 1919 au Japon, en partenariat avec l'Association pour le Souvenir de la Mission Faure.



## EXHIBITIONS

*Two temporary exhibitions will be staged during the Paris Air Show in the Hall of Inter-war Aircraft of the museum.*

*The exhibition "Painters of the Skies" will celebrate the work of 20<sup>th</sup>-century artists who have dedicated their work to aeronautical iconography. A selection of artworks from painters recognised by the French Air Force will be showcased, each belonging to the collections of the National Air and Space Museum of France.*

*The exhibition "The Faure Mission" will commemorate the centennial of the French aeronautical mission to Japan (1919-2019), in partnership with the Association in the Memory of the Faure Mission.*



## En 2019, le musée de l'Air et de l'Espace fête ses 100 ANS !

Depuis 100 ans, le musée de l'Air et de l'Espace, sous la tutelle du Ministère des Armées, accueille le public et partage avec lui un grand rêve : celui de voler et d'aller dans l'espace ! Déployer ses ailes, rejoindre le ciel, atteindre les étoiles... l'homme a cherché par tous les moyens à voler et à aller toujours plus haut, toujours plus loin. À travers sa riche **collection d'aéronefs, d'aérostats, de maquettes, d'uniformes, de photographies, d'estampes, d'affiches et d'objets d'art**, le musée de l'Air et de l'Espace retrace cette incroyable histoire. Chaque objet présenté dévoile un pan de cette grande aventure où des hommes et des femmes, en dépassant les limites de l'imaginable, ont contribué au développement de nouvelles technologies, à la découverte de nouveaux espaces et de dépasser les limites en voyageant dans l'espace.

Pour célébrer son centenaire, le musée de l'Air et de l'Espace ponctue l'année d'événements festifs exceptionnels. Outre les rendez-vous nationaux comme *la Nuit européenne des musées, la Nuit des étoiles ou les Journées européennes du patrimoine*, **le musée convie le visiteur à (re)découvrir la richesse de ses collections et à vivre d'incroyables expériences l'entraînant à la conquête de la 3<sup>e</sup> dimension !** Cette année anniversaire se terminera en apothéose avec la réouverture de la Grande Galerie dans l'aérogare historique, pépite de l'architecture art déco conçue et réalisée en 1937 par Georges Labro, avec la visite en première mondiale de la tour de contrôle historique.

## In 2019, the National Air and Space Museum of France celebrates its 100<sup>th</sup> anniversary !

*For 100 years, the National Air and Space Museum of France, under the authority of the Ministry of the Armed Forces, has welcomed the public and helped share a great dream: flying and going into space! Spread one's wings, reach the sky, touch the stars... Humans always sought to fly and go ever higher, ever further. The National Air and Space Museum of France tells an incredible story through its rich collection of aircrafts, aerostats, models, uniforms, photographs, prints, posters and objets d'art. Each object on display reveals a part of this great adventure where men and women contributed to the development of new technologies and to the discovery of new places by exceeding the limits of imagination.*

*The National Air and Space Museum of France celebrates its centenary with a year full of events and festivities. In addition to national events such as the European Museum Night, the Night of Stars or the European Heritage Days, the museum lets visitors (re)discover its rich collections and experience the conquest of the 3<sup>rd</sup> dimension! The grand finale of this anniversary year will be the reopening of the Grande Galerie in the historic airport – a gem of art deco architecture designed and built in 1937 by Georges Labro – with the first ever visit of the historic control tower.*

